

## Welcome to the British Council

このたびは数多くの英会話スクールの中からブリティッシュ・カウンシルをお選びいただき誠にありがとうございます。

以下、ご受講いただく皆様への大切なご案内です。受講開始前に必ずお読みください。

Thank you for choosing to study with the British Council. Before you start your studies, please take some time to read the following:

### ご登録に際しての確認事項 Confirmation Details

#### クラス変更 Class Transfer

他のレベルへのクラス変更を希望の方は、担当講師にご相談のうえ、カスタマーサービス・スタッフに変更手続きをご依頼ください。同じレベル・同じコース間の曜日・時間変更をご希望の方は、直接スタッフにお申し出ください。いずれの場合も変更先のクラスに空きがある場合、学期中一回のみ可能です。IELTS 試験対策、ケンブリッジ英検準備コースは、学期スタート後、第4週目がクラス変更後参加可能な最終週となります。受講時間が18時間未満の短期コースはクラス変更先の対象外となりますのでご了承ください。

Up to one class transfer per term is possible, subject to availability of seats. Course transfers based on a schedule change within the same course can be handled by customer services, level changes require permission from your current teacher. IELTS and Cambridge Exam preparation courses can be changed until the final lesson of week 4 for 12-week courses. Please note that class transfers to short courses (under 18 hours) are not applicable.

#### クラスキャンセル Class Cancellation

定員に満たない場合はクラスを開講しない場合や、都合によりスケジュールを変更する場合があります。

If the number of enrolments for a class does not reach the minimum requirement, the class may be cancelled.

#### クラス構成 Class Capacity

コースは複数人で行うグループレッスンです。クラス定員は予告なく変更する場合がございます。

All courses are group lessons. The maximum number of students in a class may be changed without notice.

#### 講師 Teachers

業務の都合や、病気などのやむを得ない事情により講師を変更する場合があります。また、クラスによっては、複数名の講師が担当する場合があります。

The assigned teacher may be changed during the period of study due to unforeseen circumstances such as ill-health or operational reasons. Some classes may be taught by more than one teacher.

#### レッソンの欠席 Class Absence

補講や振替のご用意はございませんが、専用システムからご欠席された日のレッスン内容を確認いただいたうえで、ご不明点を講師に質問していただける Academic Support Session (1対1/30分) をご用意しております。1学期につき最大2回までご利用いただけます。詳細についてはレッスン初回到講師よりご案内いたします。

Materials from lessons will be shared on an online noticeboard following the class. Details on how to access your class page will be explained by the teacher in the first lesson. In cases of class absence, if there is anything you are unable to understand from the lesson, please book an Academic Support Session. These are thirty-minute one-on-one sessions to discuss the materials with a teacher and can be used a maximum of twice per term and taken within two weeks of the absence.

#### 悪天候などによる臨時休校 Class Cancellation due to severe weather conditions or an emergency

悪天候や災害により交通機関の運行に著しく影響が出る場合、また、緊急事態の発生により来校が危険であると判断した場合、レッスンを中止する可能性があります。臨時休校の場合は該当するクラスの生徒様へメールにてご連絡しますので、確認しやすいメールアドレスをお知らせください。\_メールが迷惑フォルダに振り分けられることを防ぐため、送信元アドレス: [courses@britishcouncil.or.jp](mailto:courses@britishcouncil.or.jp) のご登録をお勧めします。

In the event of any natural disaster, severe weather conditions or an emergency, class may be cancelled. In case of class cancellation, a notification will be sent out to all students by email. Please make sure to provide a correct email address so that you will not miss a message from us. If you find our email (sender: [courses@britishcouncil.or.jp](mailto:courses@britishcouncil.or.jp)) in junk mail, please add it to your safe sender list.

#### 途中入学 Mid-Term Registrations

クラスに空きがあれば、学期中の途中参加が可能です。IELTS 試験対策は、学期スタート後、第4週目が途中参加可能な最終週となります。途中参加の場合、ご希望のスタート日のひとつ前のレッスンが終了した後にご登録手続きを承ります。それまでの間にクラスが満席になることもございますので予めご了承ください。

If seats are available, mid-term registration is possible. Late registration for IELTS course is open until the lesson of week 4 of term. Registrations will be processed after the end of the class prior to the preferred start date. Please be aware classes may reach maximum capacity before this.

#### 自習用教材貸し出し Self-Study Materials

飯田橋校にて、自習用の貸し出し教材をご利用いただけます。貸し出し期限は2週間、お一人様2冊まで借りていただけます。ご返却の際にはスタッフにお渡しいただくか、図書コーナー設置されている返却箱までお戻しください。

Self-study materials are available to be borrowed from the British Council Iidabashi School. Up to two books may be borrowed for a period of two weeks, and can either be returned at Customer Services or placed in the Book Return Box.

#### 英語コースやイベント等のご案内 Information related to English courses and Events

●英語コースの継続登録に関する連絡や、英語コース主催のイベントなどのお知らせは、ご登録いただいたメールアドレスへお送りします。Instructions on how to register for the next period of study, or events will be sent through emails.

●教室内の掲示板でイベントや割引チケットのご案内をしています。

Information on events and discount tickets are on the notice board in the classrooms.

#### キャンペーン Campaign

キャンペーン適用には、ご契約頂いたコースを終了して頂くことが条件となります。中途解約される場合、キャンペーンは適用されません。Campaigns and offers will be void if the full course of study is not completed. Midcourse cancellations will render any offers invalid.

#### 貴重品管理 Valuables

貴重品の管理には十分ご注意ください。館内での盗難、紛失、破損については責任を負いかねます。

Please keep your valuables safe. The British Council does not bear any responsibility for loss or damage to valuables or property.

#### 忘れ物 Lost and Found

お忘れ物は1か月保管いたします。お心当たりの方はお早目にカスタマーサービスへお尋ねください。

We will generally discard any unclaimed items after a period of one month. Please contact customer services as soon as possible if you believe you have lost something.

#### 施設のご利用について Use of Facilities

当施設内の運営に著しく支障がある言動を故意に関わらず行った場合や、他のお客様およびスタッフ、講師に対し社会的モラルに反する言動や迷惑行為を行った場合、該当する受講生の方との契約をやむを得ず解除させていただく場合がございます。(例:講師、スタッフの指示に従わず大声を出す、講師の制止に従わない、他の受講生様との協調性を欠く等)

If a student carries out an act which severely interferes with the lesson or engages in disruptive acts causing disturbance to other students, staff, or teachers, the contract may be terminated. Examples of such behaviours include (but are not limited to) shouting in the venue, failing to follow the teacher's or staff instructions and bullying or disrupting other students' work.

#### 免責 Disclaimer

安全にレッスンを受講いただくため細心の注意を払っておりますが、受講生ご自身の不注意による事故には責任を負いかねますのでご了承ください。また受講生が講師や他の受講生に与えた損害に対しては、一切責任を負わないものとします。

We endeavour to provide a safe learning environment for all students but accept no liability for accidents occurred by students or responsibility for damage or actions for a student's behaviour to classmates or teachers.

#### 休会 Leave of Absence

休会は承っておりません。ご解約のお手続きを取らせていただきます。ご解約に伴う返戻金については、受講約款第10条に則ります。また納入頂いた受講料を他のコースに割り当てることは出来ません。

We do not offer long-term leaves of absence. In the case you child cannot study with us for a prolonged period, the contract can be cancelled, and refunds will be issued in accordance with Article 10 of the Terms and Conditions.

#### その他 Others

コースに関する全てのご変更及びご解約の申請、その他受講生対象のサービスは、契約期間内のみ適用します。契約期間は受講約款に従います。

Any course transfer or course cancellation requests must be made within the contracted period of study. Please refer to the Terms and Conditions in regards to the effective period of study.

#### ご意見・ご要望 Feedback and Suggestions

私どもは皆さまの個々のニーズにお応えできるよう努めております。コース、その他、ご意見やご要望がございましたら、直接カスタマーサービスにお知らせください。皆さまがより効果的に学習できるよう努力いたします。

In order to improve our customer satisfaction we welcome comments and suggestions. Please feel free to speak with staff to discuss anything you feel we could improve to deliver the best service.

**本書面及び受講約款は、ご契約にあたり重要な書面となります。お申し込み後は、受講期間終了後まで大切に保管してください。Please keep this document and the TACOS document in a safe place to refer to until your period of study with the British Council is complete.**